1929 Polish Business Directory Project
JRI-Poland in cooperation with JewishGen

Kopelowicz A. i Norman B. — Gurwicz B. i Rogowicz Sz. — Nowosadzki M. Sz.. i Tarczycki Sz. — Szapiro W. i Gulkowicz I. (Ustroń) — Tukałło J. (Pietraszowo) — Wajnes A. (Ługowo).
Młyny (*moulins*): Chruszczow E. (wod) (L.) — Gieczewicz L. (wod).
Olejarnie (*huileries*): Akselrod W. (B.).
Restauracje (*restaurants*): Rotkiewicz M.
Różne towary (*art. divers*): Białonowicz M. — Blacher I. — Frydman L. — Kapłan M. — Szulkin N.
Sery — wyrób (*fabr. de fromages*): Lewin H.
Skóry owcze — wyprawianie (*corroyage des peaux de moutons*): Hidzewicz Wł. (Sudniki).
Smolarnie (*fabrication de poix*): Worobiejczyk J. (Laspol).
Spożywcze artykuły (*comestibles*): Paprocki J. — Rotkiewicz M. — Soseńska E.
Hołub F. (Poniatycze).
Stolarze (*menuisiers*): Kozleński M. (J.) — Norejko J. — Rakowski M.
Szewcy (*cordonniers*): Jasiński S. (J.) — Gotlibowicz E. — Gryszan P. (J.) — Klemionok A.
Tartaki (*scieries*): Gieczewicz L.
Tokarze (*tourneurs*): Norejkow S.
Wyszynk trunków (*spiritueux*): Norman J.

WIDZE.

Miasteczko i gmina wiejska (z przynależn.: Biały, Lipołaty, Strylungi), pow. Brasław, siedziba sądu pok., sąd okr. Wilno, 856 mieszk. 🚂× (14 km) Czepukany 🚌 🐎 Widze 🏛 Dukszty. Urząd gminny. 1 ⛪ kat., 1 synag. Targi: co wtorek na konie, bydło i produkty wiejskie. Jarmarki: 4 razy do roku. Młyny.

Petite ville et commune (y compris: Biały, Lipołaty, Strylungi), distr. de Brasław, siège de la just. de paix, trib. d'arr-t Wilno, 856 habit. 🚂× (14 km) Czepukany 🚌 🐎 Widze 🏛 Dukszty. Office communal. 1 ⛪ cath., 1 synag. Marchés: le mardi, pour chevaux, bestiaux et produits fermiers. Foires: 4 fois par an. Moulins.

Lekarze (*médecins*): Pelikan W. dr.
Lekarze dentyści (*médecins dentistes*): Izbicka Marja.
Lekarze weterynarji (*médecins vétérinaires*): Izbicki Lucjan.
Adwokaci (*avocats*): Tymiński A.
Właściciele ziemscy (*propriétaires fonciers*): Januszewski Nik. (Białowojsze 58) — Januszewski Stef. (Podrowiszki 165) — Karłowicz Edw. (Kondraciszki 74) — Kreutzer L. (Leonpol 240) — Meysztowicz Marja (Antodole 400) — Meysztowicz Szymon (1000 i Boguszyszki 176, Gurele 198, Meyszty 1233, Podbrodzie 67, Smilginiszki 76) — Mineyko T. (B. 174) — Mineyko Wład. (1000 i Widze Łowczyńskie 441) — Rejsteń Łuk. (Stunżyszki 242) — Rodziewicz Ant. (Widziszki 55) — Salmanowicz Józef (500 i Folwark 115, Podzisna 423) — Sander Wiera (Leonpol 272) — Skiwdel Edw. (Stukopieja 97) — Szemioth Miecz. (Meyszty 600). — Trabszo Jan (Polesiniszki 58) — Wiszniewski Winc. (Żygucie 63) — Wołkowski Jan (Trejbszuny 104, Żygucie 65) — Zahorski Wit. (Karolunce 61).
Akuszerki (*sages-femmes*): Brasion W.
Apteczne składy (*drogueries*): Tempelman G. — Złotnik G.
Apteki (*pharmacies*): Ciechanowicz A.
Banki (*banques*): ×Żydowski Bank Ludowy.
Blacharze (*ferblantiers*): Ewenzon Z.
Bławaty (*tissus*): Galitan I. — Gendel M. — Ichylczyk G. — Kaczergińska T. — Lewin N. — Mackin R. — Malecki B. — Murmiński P. — Muskin F. — Rozenberg G. — Starobin D. — Sztejn I. — Złotkin B.
Bydło — handel (*march. de bestiaux*): Bernator Sz. — Kaczergiński M. — Zilber G.
Cegielnie (*briqueteries*): Mogilnik D.
Cieśle (*charpentiers*): Bielow J. — Hierzow A. — Łapiński M. — Szachniewicz A. — Zylberman P.
Cukiernie (*confiseurs*): Ewenzon Ch. — Lewin L.
Cukry (*bonbons*): Chonokind Ch. — Glikman M.
Czapnicy (*fabr. de casquettes*): Gwejngon E.
Farbiarnie (*teinturiers*): Gendel Ch. — Szewiel G.
Felczerzy (*barbiers - chirurgiens*): Filińska St. — Łukno P. — Piętkiewicz J.
Fryzjerzy (*coiffeurs*): Baryszników Ch. — Kaczergiński H.
Galanterja (*merceries*): Mackin J. — Permant B. — Segałowicz R.
Garbarnie (*tanneries*): Giembicki M. — Jakóbowski A. — Jakóbowski J. — Jakóbowski M.
Garncarze (*potiers*): Wójtkiewicz J.
Herbaciarnie (*débits de thé*): Austrajach J. — Gerszanow M. — Juchniewicz J. — Lubocki Ch. — Szulman S. — Wojnowska R.
Hotele (*hôtels*): Tempelman I.
Jadłodajnie (*restaurants*): Budziewicz Z. — Polakowski K.
Kamasznicy (*tiges pour chaussures*): Gandler I.
Kasy pożyczk.-oszczędn. (*caisses d'emprunt et d'épargne*): ×Kasa Spółdzielcza.
Kolonjalne artykuły (*épiciers*): Abelewicz W. — Belman D. — Gwejngorn Z. — Glikman H. — Grzesin G. — Heliszowska S. — ×Hurtownia Kresowa, Sp. z o. o. — Jasiński N. — Kaczergińska K. — Kaczergiński J. — Lewin Ch. — Starobin M. — Szapiro S. — Szklarz Ch. — Usian L. — Usian T. Aronowicz I. — Kaczergiński J.
Kołodzieje (*charrons*): Łabecki K.
Kooperatywy (*coopératives*): ×„Lud", Sp. z o. o.
Kowale (*forgerons*): Gontownik C. — Łapko K. (St.) — Wołłowicz L. — Zyliński Z. (L.).
Krawcy (*tailleurs*): Gwejgorn I. — Gelman A. — Sajbel R. — Todres D.
Krawiectwo damskie (*tailleurs p. dames et couturières*): Balewicz E.
Księgarnie (*librairies*): ×Ognisko Nauczycielskie — Polska Macierz Szkolna.
Len (*lin*): Bazewicz I. — Flekszer Sz.
Mleczarskie zakłady (*laiteries*): ×Spółdzielnia Mleczarska.
Młyny (*moulins*): Ichilczyk G. (par.) — Murmiski P. (par.).
Murarze (*maçons*): Bołapkin E. — Munie Ch.
Nierogacizna — handel (*marchands de porcs*): Warda F.
Owocarnie (*fruitiers*): Lewin D.
Piekarnie (*boulangers*): Awstrajach J. — Bak A. — Dubińsk A. — Ewenzon A. — Gelman R. — Gendel Sz. — Goldsztejn Ch. — Szapiro R. — Szerman Sz. — Szulman S.
Piwiarnie (*brasseries-débit*): Czelno F. — Nowicki D. — Zechelczyk B.
Restauracje (*restaurants*): Bykowski F. — Kaczmarek B.
Różne towary (*articles divers*): Klumel Z.
Ryby (*poissons*): Kac M.
Rzeźnicy (*bouchers*): Brez Sz. — Kaczergiński Sz.
Skóry (*cuirs*): Golc A. — Kaczergiński H. — Kaczergiński Sz. — Malacki I. — Strowicz J. — Tworecki S.
Smolarnie (*fabrication de poix*): Szamfarow W.
Spirytualja (*spiritueux*): Jachimowicz W. — Jęczmieniowski T.
Spożywcze artykuły (*comestibles*): Alperowicz L. — Chmielnicka M. — Genja R. — Glikman Ch. — Rynge R. — Stankiewicz J.
Bak N. — Kac M. — Wasiljew W.
Stolarze (*menuisiers*): Kondratowicz W. — Obolewicz I. — Rawkind B. — Wanago A. — Woronow M.
Szewcy (*cordonniers*): Bank Sz. — Zakrzewski B.
Ślusarze (*serruriers*): Rutkowski M.
Tytoniowe wyroby (*tabacs*): Januszewski K.
Ubrania got. (*vêtements confect.*): Brajnik Sz. — Wołocki G.
Wełna — czesalnie (*peignage de laines*): Paszewicz Wł.
Wina i wódki (*vins et eaux-de-vie*): Drobniak M. — Janczewski J.
Wojłoki — wyrób (*fabr. de feutre végétal*): Lipkowicz M.
Zegarmistrze (*horlogers*): Kasperowicz J. — Zilberman R. — Zylberman F.
Żelazo (*fers*): Binderman M. — Złotkinowie Beia — Zyw L.

WIELBUTOWO.

Wieś i gromada, gmina Graużyszki, powiat Oszmiana, sąd pok. Hołszany, sąd okr. Wilno, 282 mieszk. 🚂 (28 km) 🏛 Oszmiana 🚌 🐎 Graużyszki.

Groupe de villages, commune de Graużyszki, distr. d'Oszmiana, just. de paix Hołszany, trib. d'arr-t Wilno, 282 habit. 🚂 (28 km) 🏛 Oszmiana 🚌 🐎 Graużyszki.

Właściciele ziemscy (*propriétaires fonciers*): Himrot Gustaw (Wysoka 182).

WIELKIE SIOŁO.

Wieś, gmina Mołodeczno, pow. Mołodeczno, sąd pok. Krasne n. Uszą, sąd okręg. Wilno, 841 mieszk. 🚂 (4 km) 🚌 🏛 🐎 Mołodeczno.

V-ge, commune de Mołodeczno, distr. de Mołodeczno, just. de paix Krasne n. Uszą, trib. d'arr-t Wilno, 841 habit. 🚂 (4 km) 🚌 🏛 🐎 Mołodeczno.

Cegielnie (*briqueteries*): Berman D. — Bondor S.
Szewcy (*cordonniers*): Czerniecki J.

WIENSŁAWINIETA.

Wieś i grom., gmina Smorgonie, pow. Oszmiana, sąd pok. Oszmiana, sąd okr. Wilno, 561 mieszkańc. 🚂 (9 km) 🚌 🐎 Smorgonie 🏛 Soły.

Groupe de villages commune de Smorgonie, distr. d'Oszmiana, just. de paix Oszmiana, trib. d'arr-t Wilno, 561 habit. 🚂 (9 km) 🚌 🐎 Smorgonie 🏛 Soły.

Spożywcze artykuły (*comestibles*): Hreczycho F. — Staszniewicz P.

WIERZCHNIE.

Wieś i gmina (z przynal. Korolewo), powiat Dzisna, sąd pok. Głębokie, sąd okr. Wilno, 191 mieszk. 🚂 (3 km) Nowodruck 🚌 🐎 Wierzchnie k. Dzisny 🏛 Głębokie, 1 ⛪ gr. wsch.

V-ge et commune (y compris: Korolewo), distr. de Dzisna, just. de paix Głębokie, tr. d'arr-t Wilno, 191 habit. 🚂 (3 km) Nowodruck 🚌 🐎 Wierzchnie k. Dzisny 🏛 Głębokie, 1 ⛪ orthod.

Właściciele ziemscy (*propriétaires fonciers*): Doloman Olga (Wieracieje 287) — Gigoła Paweł i Wawrz. (Borek 107, Zaborze 210) — Jacewski Teodor (Wołyń 369) — Janowski Jan (Witki 66) — Łoś Osip (Bujnin 55) — Mackiewicz Aniela (Juljanowo 218) — Motoszko Marcin (Mazuryn 217) — Okuszko Michał (Konstantynowo 6000, Michalin 253) — Piłsudski Kalikst (Michalce 562) — Wiercińskí Wacław (72).
Galanterja (*merceries*): Wiercińskí K.
Młyny (*moulins*): Orłowski W. (par) (K.) — Wiercińskí M. (wod) (Michalce).
Spożywcze artykuły (*comestibles*): Dubliniec H. (Dulino).

WILEJKA.

Miasto pow., siedziba sądu pok., sąd okr. Wilno, 3417 mieszk. 🚂 (1,5 km) linja kol. Mołodeczno-Królewszczyzna 🚌 🏛 🐎 Władze i urzędy państwowe i samorządowe: Starostwo, Komenda pow. i Komisarjat p. p., Urząd skarbowy podatków i opłat skarb., Kasa Skarbowa, Urząd akcyz i monopoli, Zarząd dróg wodnych, Urząd spraw drogowych i budowlanych, ekspozytura Państw. urzędu pośrednictwa pracy, Pow. urząd ziemski, Powiatowy komitet nadawczy i Komisja uwłaszczeniowa, Inspektorat szkolny, Magistrat, Wydział powiatowy. Kościoły i szkoły: 1 ⛪ kat., 2 gr. wsch., 1 synag. 2 gimnazja. Instytucje: Powiatowa Kasa Chorych, Szpital epidemiczny, przychodnia lekarska, przytułek dla starców, schronisko dla dzieci. Związki zawodowe i stowarzysz.: Stowarzyszenie kupców polskich Zw. kupców żyd. Targi: co czwartek. Przemysł drzewny.

Chef-lieu de distr., siège de la just. de paix, trib. d'arr-t Wilno, 3417 habit. 🚂 (1,5 km) ligne de Mołodeczno-Królewszczyzna 🚌 🏛 🐎 Autorités et services de l'Etat et autonomes: Starostie, Command-t de la police de distr., Commiss-t de police, Bureau des impôts et contributions, Caisse du trésor, Bureau des accises et monopoles, Direction des voies fluviales, Service de la voirie et du bâtiment, Office du placement, Office rural de distr., Comités de colonisation et d'expropriation de distr., Inspection de l'enseignement, Municipalité, Office de distr. Eglises et écoles: 1 ⛪ cath., 2 orthod., 1 synag., 2 gymn. Institutions: Caisse des maades de district, Hôpital épidém., ambulance, asile de vieillards-salle d'asile. Assoc. profess. et corporations: Assoc. des commercants polonais, Assoc. des commerçants juifs. Marchés: les jeudis. Industrie du bois.

Starosta (*Staroste*): L. Witkowski.
Burmistrz (*Maire*): Jan Hołownia.
Straż ogniowa ochotn. Komendant (*Corps des pompiers volont. Commandant*): U. Florman.

Lekarze (*médecins*): Jurkowski Leopold dr. — Kołosowski Stan. dr. — Komendantów Mikołaj dr., 3 Maja — Krauss Alfred dr.
Blidsztejn dr., Piłsudskiego.
Lekarze dentyści (*médecins dentistes*): Bałaszyńska - Iwiańska Sora, Dąb-Biernackiego — Tkińska, Piłsudskiego.
Lekarze weterynarji (*médecins vétérinaires*): Białobrzeski Bol., Św. Jerska.
Adwokaci (*avocats*): Bałaszyński Leon (obr. sąd.), Dąb-Biernackiego — Kosko Kaz (obr. sąd.), Dąb-Biernackiego — Steckiewicz Jakób, Piłsudskiego.
Notarjusze (*notaires*): Kuźmiński Wład., Pohulańska.
Akuszerki (*sages-femmes*): Kopelowicz M. — Minkowska E. — Szymonowska Ant., pl. Św. Jerski — Taboryska Rudnicka Z.
Apteczne składy (*drogueries*): ×Berman G., Piłsudskiego — ×Szulman C., Piłsudskiego.
Apteki (*pharmacies*): ×Bujniewicz Zofja, Piłsudskiego.
Banki (*banques*): ×Wilejski Powiatowy Bank Spółdzielczy, Sp. z o. o. — ×Żydowski Bank Ludowy, Sp. z o. o.
Blacharze (*ferblantiers*): Chajet M.
Bławaty (*tissus*): ×Epsztejn M., Piłsudskiego — ×Futerfas S., Piłsudskiego — ×Gąsiewski M., Piłsudskiego — ×Gołub G., Piłsudskiego — ×Gordon C., Piłsudskiego — ×Gurewicz I. — ×Gutkin K. — Norman M. — Rabinowicz Ch.
Cieśle (*charpentiers*): Ciszko A., Chołopowska — Koładów J., Słobodzka — Mikołajewicz W., Słobodzka.
Cukiernie (*confiseurs*): ×Bunimowicz M., Krótka — Kopelowicz M., Piłsudskiego — ×Krejnes Z., Piłsudskiego — ×Lewin J. — Lewin R., — ×Morduchowicz S., Piłsudskiego.
Gurwicz Faja, Orłowskiego — Łando R.
Cukry (*bonbons*): Łando Ch.
Czapnicy (*fabr. de casquettes*): Blinder H., Piłsudskiego — Sobol B., Piłsudskiego.
Drukarnie (*imprimeries*): Flekser Sz.
Drzewo (*bois*): Grynganz — Gurwicz Sz., i Gutman B., — Soseński J., Gurwicz Sz., Frejdus J. i Gutman B. — Szulman J. i Gurwicz B. Gurwicz B. i Wajnes A. — Gurwicz M. — Kagan Ch., Orłowskiego.
Alperowicz B. i Soseński A. — Kopelowicz A. i Norman B., Piłsudskiego.
Felczerzy (*barbiers-chirurgiens*): Koźma N., Słobodzka — Mikulicz T., Porsianska — Wojtkiewicz D.
Fotograficzne zakłady (*photographes*): Berman B., Piłsudskiego — Bezprozwany L., Mołodeczańska.
Fryzjerzy (*coiffeurs*): Litwinienko J., Piłsudskiego — Norman A., Piłsudskiego — Ruderman S., Piłsudskiego.
Chazanowicz M., Orłowskiego.
Galanterja (*merceries*): ×Alperowicz R., Piłsudskiego — ×Chajet A., — Czarny J., Piłsudskiego — ×Dynerstejn A., Dr. Orłowskiego — ×Grejcer D. — ×Grynganz B. — ×Kopelowicz B. — Kopelowicz Ch. — ×Kopelowicz Cypa, Piłsudskiego — ×Kopelowicz M. — ×Lewin M. — Łando J. — ×Norman C. — Piłsudskiego — ×Norman Ch. — ×Pławnik D. — Rozenbaum S. — Soseńska R. — ×Zegarmistrz E., Piłsudskiego.
Garncarze (*potiers*): Nol S., Dr. Orłowskiego.
Geometrzy (*géomètres*): Suchy A.
Herbaciarnie (*débits de thé*): Gołubow L., pl. Św. Jerski — ×Grynganz M. — Kopelowicz D. — Kopelowicz H., Piłsudskiego — Kopelowicz J. — Kugiel Ch. — Kurylowicz J. — ×Norman J. — Sutkiewicz A., Św. Jerska.
Hotele (*hôtels*): Hotel Astorja, wł. Dubinowa, Pohulańska — ×Hotel Belgja, wł. Kugiel Ch., Piłsudskiego — Hotel Dagmara, wł. Kopelowicz J., Piłsudskiego — Hotel Eu-